Stratégies didactiques interactives dans le processus de réception et d'étude du texte dramatique

Mariana CHIRIȚĂ
Université d'Etat de Moldova, République de Moldova

Abstract: The present article examines a series of interactive strategies that might be applied in the process of teaching / learning French as a foreign language. The analysed strategies could be used at the beginning of the lesson as a means of introducing the new topic and getting the students' attention. They are based on various dramatic texts aimed at students with different levels of proficiency.

Keywords: didactic strategy, interaction, reception, dramatic text, teaching / learning French as a foreign language.

Introduction

Les recommandations, émises par le Cadre européen commun de référence pour les langues, sont devenues impératives pour le processus d'enseignement / apprentissage des langues étrangères. À l'heure actuelle, la tâche principale de la didactique des langues étrangères est de déplacer l'accent des contenus disciplinaires sur le sujet (l'élève, l'étudiant), de construire et de promouvoir les compétences de communication. Ainsi, l'apprentissage devient participatif et „l'élève et l'utilisateur d'une langue sont considérés premièrement des acteurs sociaux (membres de la société), qui doivent accomplir certaines tâches"[1]. Cela signifie

[1] *Cadre européen commun de référince pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, Les Éditions Didier, Paris, 2001, p.15.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

qu'ils doivent apprendre d'une manière différente qu'auparavant. Dans la classe de langue, ils sont obligés d'agir et d'interagir à la fois. Voilà pourquoi, nous soutenons l'idée que le travail en groupe et l'utilisation des stratégies didactiques interactives dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, dans notre cas, le français, créent une atmosphère propice dans la réalisation des objectifs énoncés au-dessus.

1. Délimitation du concept

Nous parlons des *stratégies didactiques interactives* comme des méthodes qui „favorisent le jeu de rôle interactif et des situations, [...] engagent dans une coopération exploratoire, développant les valences euristiques de la recherche et de la fantaisie, ou appellent les élèves à la coopération interprétative et à la valorisation des événements et des faits".[2] De telle façon, les stratégies interactives s'avèrent très efficaces dans le processus d'enseignement / apprentissage des langues étrangères, compte tenu du fait qu'elles font appel à la capacité des apprenants de créer, de s'exprimer et de collaborer.

Le professeur perd sa position de leader devenant modérateur. Mais son rôle dans le processus d'enseignement / apprentissage du FLE reste incontestable. C'est lui, qui choisit et propose aux étudiants les supports didactiques. Il adapte les méthodes interactives aux contenus choisis, afin de réaliser l'objectif principal: de communiquer en français. De son choix dépend si l'objectif proposé sera ou non atteint.

La valorisation du texte littéraire dans le processus d'enseignement / apprentissage du FLE a une grande importance, parce qu'il présente aux étudiants des modèles de comportement, des valeurs et des principes moraux, des connaissances qui se rapportent au quotidien, mais aussi la possibilité d'étudier „la langue en action"[3]. Or, l'exploration du texte dramatique, dans le processus

[2] Ioan Cerghit, *Metode de învățământ*, ed. a IV-a, Col. Collegium/Ştiinţele Educaţiei, Polirom, Iaşi, 2006, p.76.

[3] M.-C. Albert; M. Souchon, *Les textes littéraires en classe de langue*, Hachette, Paris, 2000, p.10.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

d'enseignement/apprentissage du FLE, donne aux acteurs du processus éducatif la possibilité d'étudier „le problème entre la forme et le sens dans une langue étrangère"[4]. De telle façon, les apprenants ont la possibilité de contempler sur les possibilités d'expression dans la langue cible.

2. Suggestions de mise en pratique

Dans la suite, nous nous proposons de décrire quelques stratégies interactives d'exploration du texte dramatique et les possibilités de mise en pratique de celles-ci dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE. D'habitudes, la valorisation méthodologique du texte littéraire au cours est soumise à la suivante forme structurelle, compte tenu du développement de la réflexion critique: Évocation-Réalisation du sens-Réflexion. Dans cet article, nous nous axerons sur les méthodes interactives utilisées dans l'étape d'Évocation.

Nous avons essayé d'élaborer une grille, où nous avons inséré les méthodes interactives d'exploration du texte littéraire dans l'étape d'Évocation:

Nom de l'étape	**Nom de la méthode**
Évocation	La conversation introductive
	Le remue-méninges
	La méthode des termes prédictifs
	Le guide d'anticipation
	Pensez/ travaillez en groupe/ communiquez
	La page du journal
	Les citations
	Les associations libres
	Le clustering
	Le jeu

[4] *Idem*, p.11.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

Nous décrivons, dans la suite, quelques méthodes et les techniques utilisées dans l'étape d'Évocation, adaptées au texte dramatique. Ch. Temple *et al*. soutiennent que cette étape „oblige l'élève/l'étudiant d'examiner ses connaissances et de commencer à réfléchir sur le sujet à étudier en détail."[5] Nous sommes d'accord avec le fait que les méthodes utilisées à cette étape constitueront une piste de décollage pour les étudiants, les aidant aussi à se mobiliser, à réactualiser les connaissances accumulées jusqu'au moment.

– Le remue-méninges

Connu sous le nom de *brainstorming, le remue-méninges* suppose une activité interactive, organisé en groupe, dans le but de trouver les solutions les plus efficaces d'un problème. Son initiateur, A. Osborne (1953), élaborant la méthode, tenait mobiliser tous les membres du groupe dans le processus d'élaboration des idées. Ioan Cerghit qualifie la méthode comme „un bon exercice de stimulation et de développement de la création de groupe, pour diriger les participants vers l'élaboration de plusieurs solutions"[6]. Ainsi, les étudiants, les participants à la discussion, sont obligés d'émettre beaucoup d'idées envers le problème proposé. Ils doivent:

- écouter attentivement la tâche du modérateur;
- analyser le problème;
- réfléchir;
- exprimer son opinion.

La condition principale du déroulement de cette méthode est de ne pas évaluer immédiatement les réponses des membres du groupe pour éviter la création des obstacles dans l'expression.

E. Ilie[7] évoque 3 étapes du déroulement de la méthode:

[5] Ch. Temple; J. L. Steele; K. S. Meredith, *„Aplicarea tehnicilor de dezvoltare a gândirii critice – Ghidul IV"*, in *Didactica Pro*, Nr. 2 (8), RECLAMA S. A., Chişinău, 2003, p. 32.

[6] Ioan Cerghit, *op. cit.*, p. 76.

[7] Emanuela Ilie, *Didactica literaturii române*, ed a II-a, Col. Collegium/ Metodică, Polirom, Iaşi, 2008, p.139.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

1. L'étape de préparation. C'est le moment où les groupes sont distribués, où on donne des indications sur le déroulement du processus du travail.

2. L'étape productive. À ce moment, on annonce le problème, on formule et présente les solutions.

3. L'étape de sélection des idées émises, qui inclue l'analyse des idées choisies, l'évaluation et le choix d'une solution finale.

Les avantages suite à l'application de cette méthode seront les suivantes:

- le développement de la capacité d'analyse;
- l'encouragement de la liberté, de la spontanéité dans l'expression des idées;
- le développement d'une capacité efficace de travail dans le groupe, de respect de ses membres.

Le remue-méninges peut être appliqué au cours de français pour définir un concept littéraire ou un autre, qui n'est pas compris par les étudiants. En même temps, E. Ilie nous rappelle de la règle principale du *remue-méninges*: que les étudiants „ne détiennent des informations détaillées sur les aspects étudiés"[8].

Propositions de mise en pratique:

- *Donnez un synonyme pour le terme „anti-pièce".*
- *Nommez un trait essentiel pour l'œuvre d'E. Ionesco.*
- *Qu'est-ce que c'est le théâtre de l'absurde?*

Quand même, *le remue-méninges* peut être utilisé dans l'étape de Réalisation du sens, quand on effectue une étude approfondie du texte dramatique. Dans cette situation, nous considérons que *le remue-méninges* impliquera l'interprétation profonde des sujets traités dans l'oeuvre étudiée.

Suggestions de mise en pratique:

- *la signification du couteau dans „La Leçon" d'E. Ionesco, la signification du titre de la pièce d'E. Ionesco „La Cantatrice Chauve",*
- *les connotations du symbole des chaises dans la pièce avec le même titre d'E. Ionesco.*

[8] *Idem*, p.140.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

– La méthode des termes prédictifs

Cette méthode, proposée par J. L. Steele, consiste dans la rédaction, par les étudiants, de courtes histoires basées sur 4-5 mots-clés, extraits du texte à explorer. Les termes sont choisis et proposés aux étudiants par l'enseignant. La tâche est accomplie en groupes constitués de 2 ou 4 personnes. Par rapport à la méthode exposée au-dessus, *la méthode de termes prédictifs* se déroule dans deux étapes:

1. L'étape de la première transformation, où les étudiants rédigent la petite histoire et discutent entre eux les résultats.
2. L'étape de la communication des résultats qui se produit après la lecture du texte. C'est le moment où les élèves expriment leurs impressions dans un essai, ce dernier étant comparé avec l'histoire écrite au début du cours.

Afin de faciliter la tâche des étudiants, E. Ilie[9] suggère l'utilisation du tableau suivant, qui doit être complété lors de la lecture du texte:

Qu'en penses-tu, qu'est-ce qui se passera?	**Quelles preuves as-tu pour cela?**	**Qu'est-ce qui s'est passé?**
-	-	-

Les avantages de la méthode consistent dans:

- la stimulation de la créativité et de la réflexion des étudiants,
- le développement de la capacité de travail en groupe,
- le développement de la capacité d'analyse des événements qui auront lieu.

Notons que *la méthode des termes prédictifs* „peut être utilisée avec succès dans l'exploration du texte dramatique de petites dimensions"[10]. Nous pensons que le volume du texte est très im-

[9] *Idem*, p.192.
[10] *Ibidem*.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

portant, étant donné que l'étudiant doit lire et comprendre le message du texte au cours, pour une mise en œuvre réussie de la méthode. Pour appliquer cette méthode, nous avons choisi comme support didactique la pièce *Tiens ta langue* de S. Hinglais.

Par exemple:

Rédigez une petite histoire à partir des mots-clé suivants: parler, profonde, accent, amour, silence.

– Le guide d'anticipation

La méthode interactive précisée se réalise par l'élaboration d'un ensemble des énoncés, soit vrais ou faux, basés sur le texte dramatique, qui sera ensuite soumis à l'exploration. Basée sur la théorie de l'„éveil de la curiosité" par D. Ausubel[11] de la fin du XX^{e} siècle, la méthode est destinée à la provocation des discussions contradictoires et à la sensibilisation au texte proposé.

La méthode se déroule dans trois étapes:

1. La présentation des énoncés „écrits sur le tableau ou sur des fiches"[12] lors de l'étape d'Évocation. Les étudiants discutent en groupe et établissent le degré de la véridicité des phrases.
2. La lecture du texte proposé par le modérateur.
3. L'évaluation des premières réactions. Les étudiants seront obligés de comparer les points de vue développés dans l'étape d'Évocation avec ceux qui surviennent après la lecture du texte.

Les principaux avantages de cette méthode sont de développer la créativité et l'esprit critique. Nous pensons que cette méthode est très importante, car elle stimule encore l'intérêt des étudiants pour la lecture. Dans la suite, nous essaierons de proposer un guide d'anticipation conçu autour de la pièce *La Leçon* d'E. Ionesco.

Guide d'anticipation:

1. LE PROFESSEUR enseigne plusieurs matières.
2. Il donne des cours à la maison.
3. Il utilise comme support didactique l'ordinateur.

[11] *Idem*, p.193.
[12] *Ibidem*.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

4. Il pense que le couteau constitue un outil idéal pour enseigner les langues.

5. Il tue son ÉLÈVE avec ce couteau.

À notre avis, c'est la dernière question du guide qui devrait inciter l'esprit des étudiants. Ils prêteront à discussions le comportement du PROFESSEUR. Ce fait éveillera le désir de lire tout le texte, afin de découvrir les actions du PROFESSEUR.

– *Pensez / travaillez en groupe / communiquez*

Proposé en 1992 par F. Lyman, cette méthode contribue également à surmonter la barrière de la langue, la systématisation de la parole et à la participation active des étudiants. Le modérateur propose une question portant sur le contenu du texte dramatique à étudier. Les étudiants réfléchissent individuellement, ce qui correspond à la première étape de mise en œuvre du procédé. Ensuite, ils se réunissent en groupe, où ils discutent et analysent leurs hypothèses. Et enfin, la troisième étape implique la communication des résultats.

Selon E. Ilie, „par l'utilisation des moyens sonores pour signaler le passage d'une étape de travail à l'autre [...], l'enseignant peut créer une atmosphère relaxante au cours."[13] Nous sommes d'accord avec l'idée énoncée par l'auteur, parce que la musique a un effet bénéfique sur l'homme. Elle l'aide à devenir plus calme et l'invite à la méditation. Mais en même temps, nous pensons qu'un signal d'alarme aidera les étudiants à se mobiliser et à être mieux préparés pour répondre.

Suggestions de mise en pratique:

1. Quelle est l'importance de l'apparition de LA BONNE lors des cours de langues étrangères? (*La Leçon* d'E. Ionesco).

2. Quelle est l'importance de l'utilisation des mots polis dans une conversation?

Dans la première tâche, les étudiants devront émettre plusieurs hypothèses sur le rôle de LA BONNE dans l'évolution du conflit. C'est elle, qui rappelle au PROFESSEUR des conséquences fatales qui surviennent suite aux cours de langue, mais il

[13] *Idem*, p.194.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

essaie toujours de l'éviter, la considérant comme un obstacle dans l'affirmation de son autorité.

La deuxième tâche concerne l'étude du texte dramatique *Le mot fatal* par S. Hinglais. La question proposée permettra aux étudiants de s'exprimer sur le rôle de la politesse dans la conversation.

– *Les citations*

C'est une méthode interactive qui est appliquée premièrement individuellement, ensuite en groupe. L'essence de la méthode est „d'examiner une personnalité, un événement dans l'étape d'Évocation"[14]. La technique consiste dans la sélection d'une citation qui illustrera le mieux le thème du texte dramatique à explorer.

Dès le commencement, le modérateur doit proposer aux étudiants six citations à examiner. Les citations doivent avoir un point de tangence avec le contenu du texte étudié, le personnage principal ou l'événement décrit. Chaque étudiant choisit trois citations. Après cela, ils se regroupent à deux, discutent et suppriment la citation qui ne convient pas. La troisième étape est la formation des groupes de travail de quatre personnes, où les étudiants, après une discussion approfondie, présentent une citation qui illustre le mieux contenu du texte.

Suggestions de mise en pratique:

1. *Qui donne la leçon doit l'exemple. Sévérité bien ordonnée commence par soi-même.* (Georges Courteline)

2. *Aux grands les leçons de la science. Aux petits les leçons de la vie.* (*Stanislaw Jerzy Lec*)

3. *Les leçons ne servent généralement qu'à ceux qui les donnent.* (Pierre Dac)

4. *Un maître est en lui-même un enseignement: chacun de ses gestes, de ses regards est une leçon.* (Mark Fisher)

5. *La leçon des faits n'instruit pas l'homme prisonnier d'une croyance ou d'une formule.* (Gustave Le Bon)

[14] Ch. Temple; J. L. Steele; K. S. Meredith, *op. cit.*, p. 32.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

6. *Si l'histoire a ses modes, ses donneurs de leçons, elle a pour certains snobs des retours de bâton.* (Pierre Bachelet)

À partir de ces citations proposées, les étudiants devront choisir une qui reflète le thème abordé dans le texte ou fait des références au personnage principal. Il faut mentionner que les étudiants connaissent seulement le titre de l'œuvre – *La Leçon* d'E. Ionesco. À la fin, un des membres du groupe présente la citation, l'autre les qualités du personnage décrit. Ainsi, le commentaire des citations développera les compétences:

- d'argumentation;
- d'expression en public;
- de coopération en groupe;
- de respect de l'opinion de ses collègues.

– *Le jeu*

J. Huizinga définit *le jeu* comme „une action spécifique, chargée de sens et de tensions, déroulée toujours selon des règles librement acceptées, accompagnée par des sentiments d'exaltation, de joie et de détente"[15]. À notre avis, par cette définition, l'auteur a réussi à traduire la complexité du *jeu* en tant que méthode. *Le jeu* est donc une activité spécifique avec un thème précis, relié aux objectifs du processus de formation. C'est une technique qui permet aux étudiants d'acquérir des connaissances dans un cadre agréable et relaxant. „[...] Le jeu est le seul climat psychologique, où son être psychologique peut respirer et, donc, agir"[16], mais aussi d'interagir. En conséquence, l'utilisation de la méthode du *jeu*, au cours de français, contribuera à la transformation du processus d'acquisition du français dans une activité motivante.

I. Cerghit parle *des jeux didactiques* et *des jeux de simulation*. Les deux catégories peuvent être explorées dans l'étape d'Évocation, de Réalisation du sens et de Réflexion.

[15] Ioan Cerghit, *op. cit.*, p. 262.
[16] *Ibidem*.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

Les jeux didactiques combinent des éléments ludiques, „des moments de plaisir et du savoir". Selon la typologie proposée par I. Cerghit[17], on distingue *des jeux didactiques* divisés:

1. Selon le contenu et les objectifs suivis:
- jeux de développement du langage;
- d'association d'idées;
- d'orientation;
- de sensibilisation;
- de création;
- de fantaisie;
- de mémoire.

2. Selon les outils didactiques employés:
- les jeux avec des outils didactiques;
- sans outils didactiques;
- oraux;
- avec des questions;
- devinettes;
- de mots croisés.

Le jeu de création est une possibilité pour les étudiants d'exercer „la capacité d'expression appropriée et adéquate du langage [...], d'argumentation de ses propres opinions, de socialisation [...]"[18]. Il s'agit donc d'une technique qui encourage la libre expression des acteurs du domaine de l'éducation, des étudiants, sur une tâche exposée par leur modérateur. À l'étape de l'Évocation, cette méthode peut être utilisée pour introduire le texte dramatique ou le thème à étudier au cours.

Par exemple:

- *Figurez-vous un dialogue court qui contient les expressions suivantes, en précisant le cadre et les personnages du dialogue*: soirée anglaise, la pendule sonne, crier sa réplique, lever les poings, se jeter les uns sur les autres.

Les activités seront proposées aux étudiants dans le but de faire une introduction à l'étude de la pièce d'E. Ionesco *La Can-*

[17] *Ibidem*.
[18] Emanuela Ilie, *op. cit.*, p.159.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)

tatrice chauve. Ils proposeront des hypothèses sur le sujet et le caractère des personnages à partir des expressions proposées. Ensuite, ils rédigeront le petite histoire portant sur le contenu de l'œuvre.

Conclusions

En conclusions, nous pouvons mentionner que l'utilisation des stratégies didactiques interactives proposées dans le processus d'exploration du texte dramatique aura comme avantage principal le développement personnel et interpersonnel des étudiants.

1. Au niveau personnel, les étudiants développeront:
- une image positive de soi;
- la capacité de concentration;
- la capacité d'analyse et d'expression des émotions.

2. Au niveau interpersonnel, les étudiants développeront:
- une attitude efficace de travail en groupe;
- la capacité de compréhension des autres membres du groupe;

Bibliographie

ALBERT, M.-C.; SOUCHON, M. *Les textes littéraires en classe de langue,* Hachette, Paris, 2000.

CERGHIT, Ioan, *Metode de învățământ*, ed. a IV-a, Col. Collegium/Ştiinţele Educaţiei, Polirom, Iaşi, 2006.

ILIE, Emanuela, *Didactica literaturii române*, ed a II-a, Col. Collegium/Metodică, Polirom, Iaşi, 2008.

TEMPLE, Ch.; STEELE, J. L.; MEREDITH, K. S., *„Aplicarea tehnicilor de dezvoltare a gândirii critice, Ghidul IV"*, tr. de Cartaleanu, T. şi Cosovan, O. in *Didactica Pro*, Nr. 2 (8), RECLAMA S. A., Chişinău, 2003.

* * * *Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, Les Éditions Didier, Paris, 2001.

BDD-A17732 © 2012 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:40:48 UTC)